



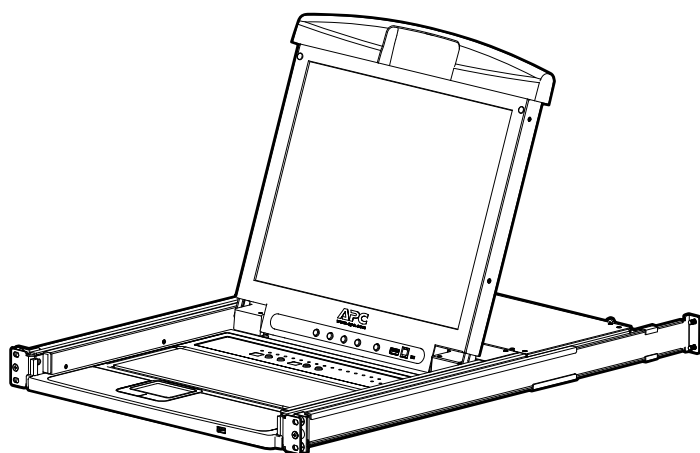
# Manuel de l'utilisateur

## Rack LCD Console Commutateur KVM

AP5808, AP5816

Nombre Manuel: 990-3770E-012

Date de Publication: 6/22



# Limitation de responsabilité légale d'Schneider Electric

Schneider Electric ne garantit pas que les informations fournies dans ce manuel fassent autorité, ni qu'elles soient correctes ou complètes. Cette publication n'est pas destinée à se substituer à un projet de développement opérationnel détaillé, et spécifique au site. Par conséquent, Schneider Electric rejette toute responsabilité liée aux dommages, aux violations de réglementations, à une installation incorrecte, à une défaillance de système ou à tout autre problème qui pourrait survenir suite à l'utilisation de cette publication.

Les informations contenues dans ce manuel sont fournies telles quelles et ont été préparées uniquement pour évaluer la conception et la construction de centres de données. Schneider Electric a compilé cette publication en toute bonne foi. Toutefois aucune garantie n'est donnée, expresse ou implicite, quant à l'exhaustivité ou à l'exactitude informations contenues dans cette publication.

**EN AUCUN CAS SCHNEIDER ELECTRIC, NI AUCUNE SOCIÉTÉ PARENTE, AFFILIÉE OU FILIALE D'Schneider Electric OU LEURS AGENTS, DIRECTEURS OU EMPLOYÉS RESPECTIFS NE POURRA ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUT DOMMAGE DIRECT, INDIRECT, IMMATÉRIEL, EXEMPLAIRE, SPÉCIAL OU ACCIDENTEL (Y COMPRIS, SANS LIMITATION, LES DOMMAGES DUS À LA PERTE DE CLIENTÈLE, DE CONTRATS, DE REVENUS, DE DONNÉES, D'INFORMATIONS, OU À L'INTERRUPTION D'ACTIVITÉ) RÉSULTANT DE, PROVOQUÉ PAR, OU EN RAPPORT AVEC L'UTILISATION OU L'INCAPACITÉ D'UTILISER CETTE PUBLICATION OU SON CONTENU, ET CE MÊME SI SCHNEIDER ELECTRIC A ÉTÉ EXPRESSÉMENT AVISÉ DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SCHNEIDER ELECTRIC SE RÉSERVE LE DROIT D'APPORTER DES CHANGEMENTS OU DES MISES À JOUR CONCERNANT CETTE PUBLICATION, SON CONTENU OU SON FORMAT À TOUT MOMENT ET SANS PRÉAVIS.**

Les droits de reproduction, de propriété intellectuelle et tous autres droits de propriété sur le contenu (y compris, mais sans s'y limiter, les logiciels, les fichiers audio, vidéo et texte, et les photographies) sont détenus par Schneider Electric ou ses concédants. Tous droits sur le contenu non accordés expressément ici sont réservés. Aucun droit d'aucune sorte n'est concédé ni attribué, ni transmis de quelque manière que ce soit à des personnes ayant accès à ces informations.

La vente de tout ou partie de cette publication est interdite.

---

# Table des matières

<b>Généralités</b> .....	<b>3</b>
Sécurité .....	3
Consignes de sécurité pour le commutateur KVM pour console LCD en rack .....	4
<b>Composants</b> .....	<b>6</b>
Vue de face .....	6
Vue arrière .....	8
Câbles compatibles .....	8
<b>Installation</b> .....	<b>9</b>
Fixations .....	9
<b>Installation d'une seule console LCD en rack KVM</b> .....	<b>10</b>
Câblage KVM .....	10
Mise sous tension de la console LCD en rack KVM .....	10
<b>Commutateurs KVM connectés en série</b> .....	<b>11</b>
Installation .....	11
Connexion des serveurs .....	11
Mise sous tension de la console LCD en rack KVM et des commutateurs KVM .....	11
<b>Fonctionnement</b> .....	<b>12</b>
<b>Fonctions de base</b> .....	<b>12</b>
Ouverture de la console LCD en rack KVM .....	12
Fermeture de la console LCD en rack KVM .....	12
Mise hors tension et redémarrage .....	12
Configuration de l'OSD .....	12
Paramètres de l'écran .....	13
Connexion à chaud .....	13
Sélection des ports .....	14
Numérotation des identifiants de port .....	14
Périphériques USB .....	14
<b>Utilisation de l'affichage à l'écran (OSD)</b> .....	<b>14</b>
Présentation de l'OSD .....	14
Connexion à l'OSD .....	15
Raccourci clavier vers l'OSD .....	15
Écran principal de l'OSD .....	15
En-têtes de l'écran principal de l'OSD .....	15
Navigation dans l'OSD .....	16
Fonctions de l'OSD .....	16
<b>Contrôle des ports à l'aide du clavier</b> .....	<b>23</b>
Contrôle de port par raccourci clavier .....	23
Invocation du mode de raccourci clavier .....	23
Sélection du port actif .....	24
Mode de balayage automatique .....	24
Mode sélectif .....	25
Réinitialisation du clavier/de la souris .....	25
Contrôle du signal sonore par raccourci clavier .....	25
Contrôle du raccourci clavier .....	25
Contrôle du raccourci clavier vers l'OSD .....	26
Contrôle du système d'exploitation associé au port .....	26
Restauration des valeurs par défaut .....	26
Récapitulatif des raccourcis clavier .....	27
<b>Utilitaire de mise à niveau de microprogramme</b> .....	<b>28</b>
Introduction .....	28
Téléchargement du progiciel de mise à niveau de microprogramme .....	28
Préparation .....	28

---

Lancement de la mise à niveau .....	28
Mise à niveau terminée .....	29
Échec de la mise à niveau .....	29
Récupération de la mise à niveau du microprogramme .....	29
<b>Dépannage .....</b>	<b>29</b>
<b>Caractéristiques Techniques .....</b>	<b>30</b>
Tableaux de connexions .....	32
Paramètres par défaut de l'OSD .....	33
Raccourcis clavier dédiés .....	33
Connecteurs SPHD .....	33
<b>Garantie .....</b>	<b>34</b>
Garantie usine de deux ans .....	34
Garantie .....	34
Garantie non transférable .....	34
Exclusions .....	34
Réclamations .....	35
<b>Interférences radioélectriques .....</b>	<b>36</b>
ÉTATS-UNIS — FCC .....	36
Canada — ICES .....	36
Japon — VCCI .....	36
Taïwan — BSMI .....	36
Australie et Nouvelle-Zélande .....	36
Union européenne .....	37
Royaume-Uni .....	37
Corée 한국 .....	37
<b>Assistance clientèle mondiale .....</b>	<b>38</b>

# Généralités

## Sécurité

Lisez attentivement les instructions pour vous familiariser avec l'équipement avant d'essayer de l'installer, de l'utiliser ou d'en effectuer une maintenance. Les messages particuliers ci-dessous peuvent figurer dans ce manuel ou sur l'équipement pour vous avertir de risques possibles ou pour attirer votre attention sur des informations visant à clarifier ou simplifier une procédure.



Ce symbole ajouté à une étiquette de sécurité pour un danger ou un avertissement indique la présence d'un risque électrique pouvant provoquer des blessures si les instructions ne sont pas suivies.



Ce symbole est un symbole d'alerte. Il vise à vous alerter de risques potentiels de blessures. Respectez tous les messages de sécurité qui suivent ce symbole pour éviter les risques de blessure grave, voire mortelle.

### ⚠ DANGER

**DANGER** indique une situation de danger imminent qui, faute d'être évitée, occasionnera des blessures graves, voire mortelles.

### ⚠ AVERTISSEMENT

**AVERTISSEMENT** indique une situation de danger potentiel qui, faute d'être évitée, risque d'occasionner des blessures graves, voire mortelles.

### ⚠ ATTENTION

**ATTENTION** indique une situation de danger potentiel qui, faute d'être évitée, risque d'occasionner des blessures mineures ou modérées.

### REMARQUE

**REMARQUE** concerne des pratiques sans risque de blessure, notamment certains risques pour l'environnement, des risques de dommages ou de perte de données.

## Consignes de sécurité pour le commutateur KVM pour console LCD en rack

Lisez et respectez les consignes de sécurité importantes suivantes lorsque vous utilisez le commutateur **KVM analogique intégré** (clavier, vidéo, écran) **en rack** (avec moniteur à diode à cristaux liquides).

Lisez l'intégralité des instructions. Respectez les avertissements et les instructions. Tous les travaux doivent être effectués uniquement par du personnel autorisé par APC.

### **DANGER**

#### **RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE**

- Évitez de surcharger le circuit. Avant de mettre le circuit sous tension, vérifiez les caractéristiques électriques indiquées dans la documentation du produit.
- Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni ou un cordon d'alimentation homologué dans votre région.
- Le cordon d'alimentation doit supporter une tension et un courant égaux ou supérieurs aux exigences indiquées sur l'étiquette des caractéristiques du produit.
- Reliez le cordon d'alimentation à une prise secteur avec terre facilement accessible. Ne désactivez pas la broche de terre.
- Équipement de classe I. Cet équipement doit être mis à la terre. La fiche d'alimentation doit être connectée à une prise de courant correctement reliée à la terre. Une prise de courant mal câblée pourrait laisser passer des tensions dangereuses sur les parties métalliques accessibles.
- Assurez-vous que tout l'équipement est correctement relié à la terre, y compris les barrettes d'alimentation.
- La prise d'alimentation c.a. sert de déconnexion principale du produit.
- Ce produit n'a aucun composant interne réparable par l'utilisateur. Ne retirez pas le capot du produit. Toute réparation doit être effectuée uniquement par du personnel autorisé.

**Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.**

### **ATTENTION**

#### **RISQUE D'ENDOMMAGER L'ÉQUIPEMENT**

- Ne raccordez le connecteur RJ-11 marqué « UPGRADE » à aucun réseau de télécommunication.
- La connexion d'appareils autres que ceux indiqués dans la documentation du produit peut entraîner des dommages à l'équipement.
- Laissez une circulation d'air suffisante pour garantir un fonctionnement en toute sécurité. Pour éviter une surchauffe, assurez-vous que les ouvertures autour du produit ne soient jamais obstruées ou recouvertes. La température du rack doit être inférieure à 40 °C.
- Une charge mécanique inégale peut créer une situation dangereuse.
- Le produit ne doit pas servir d'étagère.
- Utilisez uniquement la quincaillerie de fixation fournie pour éviter d'endommager l'équipement.

**Le non-respect de ces instructions peut entraîner des blessures ou endommager l'équipement.**

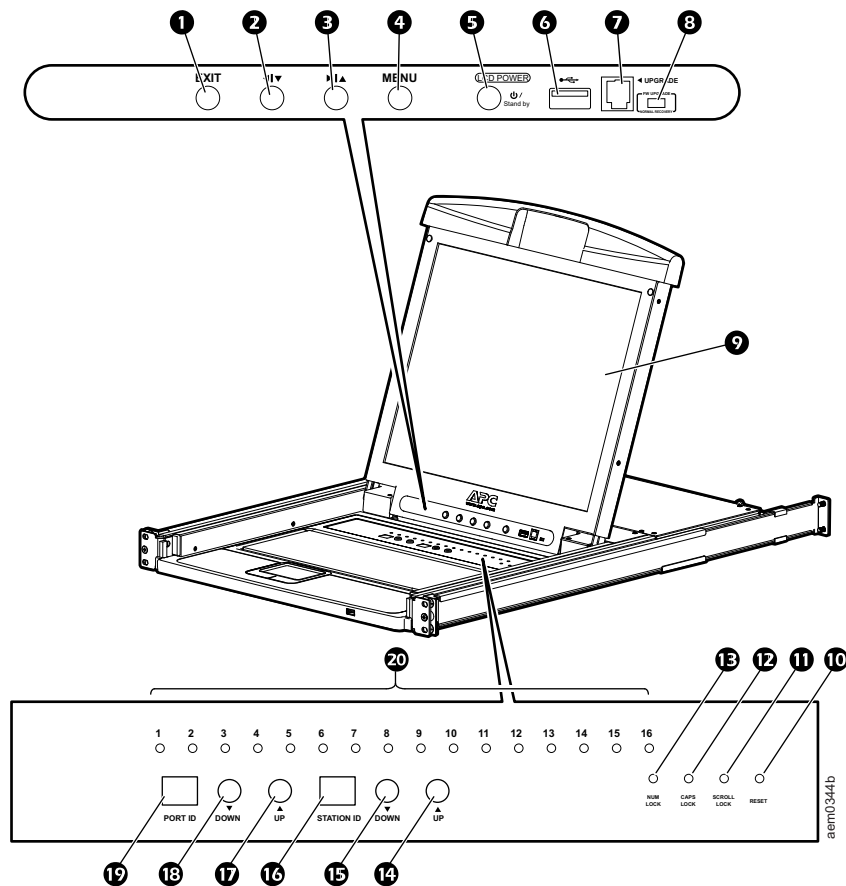
**REMARQUE**

- N'utilisez pas l'appareil à proximité de l'eau. Ne renversez jamais de liquide d'aucune sorte sur l'appareil.
- Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de le nettoyer. N'utilisez pas de nettoyant liquide ou en aérosol et utilisez un linge humide pour le nettoyage.
- Afin de mieux protéger votre système contre des variations de l'alimentation électrique, utilisez un parasurtenseur, un filtre de secteur ou un onduleur.
- Avant de travailler sur le rack, assurez-vous que les stabilisateurs sont fixés au rack, dépliés jusqu'au sol, et que le rack repose sur le sol de tout son poids. Installez les stabilisateurs avant et latéraux (rack unique) ou les stabilisateurs avant (ensembles de racks reliés) avant de travailler sur le rack.
- Positionnez les câbles du système et les câbles d'alimentation avec soin ; assurez-vous que rien ne repose sur les câbles.
- N'introduisez jamais d'objets quelconques dans les ouvertures des armoires ou à travers ces ouvertures. Ils pourraient entrer en contact avec des points de tension dangereux ou court-circuiter des pièces, ce qui entraînerait un risque d'incendie ou de choc électrique.
- Chargez toujours le rack de bas en haut, et chargez les éléments les plus lourds en premier.
- Assurez-vous que le rack est de niveau et stable avant d'en sortir un appareil.
- Soyez prudent lorsque vous appuyez sur les loquets de verrouillage des glissières d'un appareil pour le sortir ou l'introduire dans le rack ; les glissières peuvent pincer les doigts.
- Pour insérer un appareil dans le rack, étendez prudemment le rail en position de verrouillage puis faites glisser cet appareil dans le rack.
- Ne surchargez pas le circuit d'alimentation c.a. qui alimente le rack. La charge totale du rack ne doit pas dépasser 80 % de la puissance nominale de sa ligne d'alimentation secteur.
- Assurez-vous que tout l'équipement utilisé sur le rack est correctement mis à la terre, y compris les barrettes d'alimentation et autres connecteurs électriques.
- Vérifiez que les appareils disposent d'une ventilation adéquate dans le rack.
- Vérifiez que la température ambiante de fonctionnement dans l'environnement du rack ne dépasse pas la température ambiante maximale spécifiée pour l'équipement par le fabricant.
- Ne montez jamais sur des appareils lors d'opérations de maintenance sur d'autres appareils du rack.
- Les équipements montés sur des rails ne doivent pas servir d'étagère ou de surface de travail.
- Acheminez le cordon d'alimentation et les câbles de sorte que personne ne risque de marcher dessus ou de trébucher.

Cet équipement peut être installé dans les salles informatiques conformément à l'article 645 du Code national de l'électricité et à la norme NFPA 75.

# Composants

## Vue de face

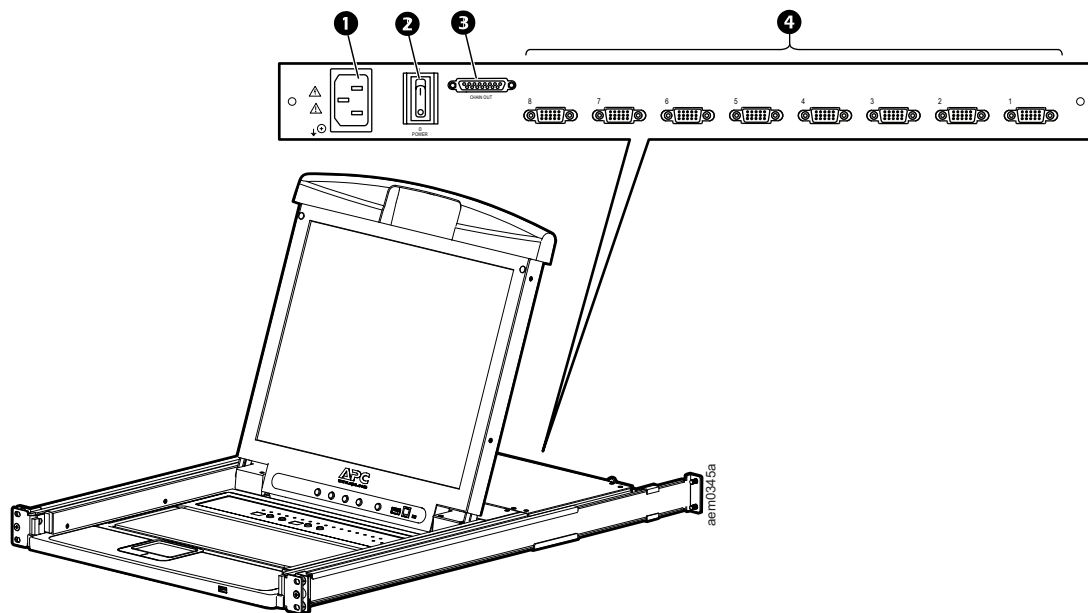


Référence	Composant	Description
①	Bouton EXIT	<p>1. Appuyer sur le bouton EXIT sans ouvrir l'OSD (« On Screen Display », système d'affichage de menus) lance un réglage automatique qui restaure les paramètres d'affichage par défaut de l'OSD.</p> <p>2. Lorsque l'interface utilisateur de l'OSD est en cours d'utilisation, le bouton EXIT permet de sortir du menu affiché et de revenir au menu précédent, ou de quitter le menu de réglage une fois terminé.</p> <p>3. Dans le menu principal, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter l'OSD.</p>
②	Flèche gauche/bas	Appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu vers la gauche ou vers le bas, ou pour diminuer la valeur d'un réglage.
③	Flèche droite/haut	Appuyez sur ce bouton pour faire défiler le menu vers la droite ou vers le haut, ou pour augmenter la valeur d'un réglage.
④	Bouton MENU	<p>1. Lorsque l'interface utilisateur de l'OSD est éteinte, appuyez sur le bouton MENU pour l'activer et afficher le menu principal.</p> <p>2. Lorsque l'interface utilisateur de l'OSD est en cours d'utilisation et qu'une option de réglage est sélectionnée, appuyez sur le bouton MENU pour afficher l'écran correspondant.</p>
⑤	Bouton LCD POWER (Mise sous tension de l'écran LCD)	Permet de mettre sous tension l'écran LCD. Le témoin à côté du bouton s'allume lorsque l'écran est en veille (mode économie d'énergie).
⑥	Port USB	Permet de connecter un périphérique (clé USB, lecteur de CD-ROM) à la console LCD en rack KVM.



- |    |   |   |
|----|---|---|
| 7  | Port UPGRADE<br>(Mise à niveau)   | Port RJ-11 servant à transférer des mises à niveau de microprogramme sur la console LCD en rack KVM à partir du serveur de l'administrateur.  |
| 8  | FW UPGRADE<br>NORMAL / RECOVERY<br>[MISE À NIVEAU DU<br>MICROPROGRAMME :<br>UTILISATION<br>NORMALE /<br>RÉCUPÉRATION] | L'interrupteur FW UPGRADE [MISE À NIVEAU DU MICROPROGRAMME] doit être réglé sur la position NORMAL lors du fonctionnement normal de la console LCD en rack KVM. Il doit être placé sur RECOVERY [RÉCUPÉRATION] uniquement lors de la récupération d'une mise à niveau du microprogramme. (voir "Récupération de la mise à niveau du microprogramme" on page 29 pour plus d'informations). |
| 9  | Écran LCD   | Écran d'affichage LCD de la console LCD en rack KVM.  |
| 10 | Bouton de<br>RÉINITIALISATION   | Appuyez sur ce bouton encastré à l'aide d'un objet mince (comme la pointe d'un stylo) pour effectuer une réinitialisation du système.   |
| 11 | Témoin SCROLL LOCK<br>[ARRÊT DÉFIL]   | Lorsqu'il est allumé, le témoin SCROLL LOCK indique que la fonction Arrêt défil du clavier est activée.   |
| 12 | Témoin CAPS LOCK<br>[VERR MAJ]  | Lorsqu'il est allumé, le témoin CAPS LOCK indique que la fonction Verr Maj du clavier est activée.  |
| 13 | Témoin NUM LOCK<br>[Verr Num]   | Lorsqu'il est allumé, le témoin NUM LOCK indique que la fonction Verr Num du clavier est activée.   |
| 14 | Bouton UP [HAUT]<br>d'identifiant de poste  | Bouton de sélection de l'identifiant du poste. L'activation répétée du bouton UP permet de passer en revue la liste des postes disponibles en la faisant défiler vers le haut.  |
| 15 | Bouton DOWN [BAS]<br>des identifiants de poste  | Bouton de sélection de l'identifiant du poste. Appuyer plusieurs fois sur le bouton DOWN fait défiler la liste des postes disponibles vers le bas.  |
| 16 | Voyant STATION ID<br>[ID DE POSTE]  | Affichage à deux chiffres indiquant l'identifiant du poste.   |
| 17 | Bouton UP [HAUT]<br>d'identifiant de port   | Bouton de sélection de l'identifiant du port. Appuyer plusieurs fois sur le bouton UP fait défiler la liste des ports disponibles vers le haut.   |
| 18 | Bouton DOWN [BAS]<br>d'identifiant de port  | Bouton de sélection de l'identifiant du port. Appuyer plusieurs fois sur le bouton DOWN fait défiler la liste des ports disponibles vers le bas.  |
| 19 | Affichage PORT ID<br>[ID DE PORT]   | Affichage à deux chiffres indiquant l'identifiant du port.  |
| 20 | Témoin ON LINE [EN<br>LIGNE]  | Un témoin allumé indique que l'ordinateur connecté au port correspondant est opérationnel.  |

## Vue arrière



Référence	Élément	Description
❶	Prise d'alimentation	Prise d'alimentation c.a. standard à trois broches.
❷	Interrupteur d'alimentation	Interrupteur MARCHE/ARRET à bascule standard
❸	Port CHAIN OUT [SORTIE DE CHAINAGE]	Port servant à connecter en série des postes KVM à la console LCD en rack KVM
❹	Zone des ports KVM	Prises de connexion des câbles reliés aux serveurs.

## Câbles compatibles

Câble KVM PS2	Câble KVM USB (surmoulage vert)
AP5264	AP5821
AP5250	AP5822
AP5254	AP5823
AP5258	

# Installation

## ⚠ ⚠ DANGER

### RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, D'EXPLOSION OU D'ÉCLAIR D'ARC ÉLECTRIQUE

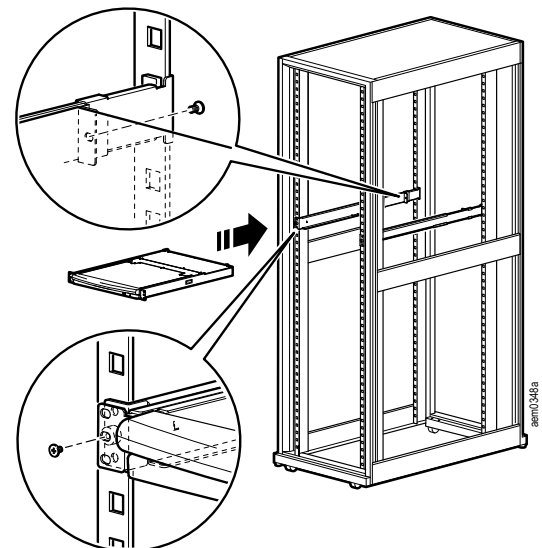
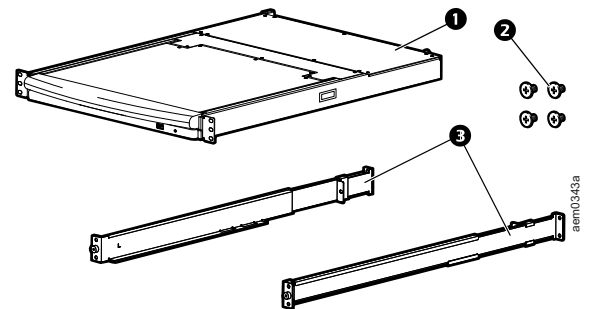
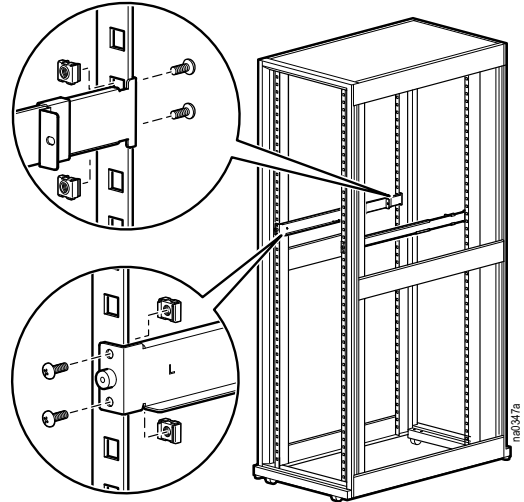
- Reliez le cordon d'alimentation à une prise secteur avec terre facilement accessible. Ne désactivez pas la broche de terre.
- Assurez-vous que tout l'équipement est correctement relié à la terre, y compris les barrettes d'alimentation.

**Le non-respect de ces instructions entraînerait des blessures graves, voire mortelles.**

## Fixations

Utilisez exclusivement le matériel fourni pour installer dans le rack la console LCD en rack KVM.

1. Fixez les rails de montage gauche et droit à l'intérieur du rack. La bride qui soutient le poste LCD en rack KVM est tournée vers l'intérieur.
  - Vissez d'abord les rebords avant au rack.
2. Faites coulisser les barres avec les rebords arrière dirigés vers le rack jusqu'à ce qu'ils entrent en contact avec le rack, puis vissez les rebords arrière au rack.
3. Glissez la console LCD en rack KVM (1) sur les brides de fixation (3). Utilisez les vis (2) fournies pour fixer sans serrer l'avant de la console LCD à l'avant du rack.
  - Ne serrez pas encore fermement les vis.
4. Faites glisser les supports coulissants de fixation arrière sur les rails latéraux jusqu'à ce qu'ils touchent l'arrière de la console LCD en rack KVM. Utilisez les vis fournies pour fixer les barres à l'arrière de la console LCD en rack KVM. Serrez les vis à fond.
5. Faites glisser à plusieurs reprises la console LCD en rack KVM ouverte et fermée pour vérifier qu'elle coulisse correctement.
6. Si la console se déplace correctement sur les supports, serrez au maximum les vis insérées à l'étape 3.



## Installation d'une seule console LCD en rack KVM

Pour l'installation d'une seule console LCD en rack KVM, aucun autre commutateur KVM n'a besoin d'être connecté.

### Câblage KVM

Un câble personnalisé est nécessaire pour la connexion de chaque serveur. L'extrémité KVM du câble s'adapte uniquement au port SPHD modifié de la console LCD en rack KVM ou du commutateur KVM.

1. Le câble KVM USB se connecte au port de l'écran et à un port USB du serveur.
2. Le câble KVM PS/2 se connecte aux ports de l'écran, du clavier et de la souris du serveur.

**REMARQUE :** la distance maximale entre la console LCD en rack KVM et un serveur est de 10 m (32,8 pieds).

### Mise sous tension de la console LCD en rack KVM

1. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation à la prise d'alimentation de la console LCD en rack KVM et l'autre à une prise secteur c.a.
2. Mettez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la console LCD en rack KVM sur la position ON pour mettre la console sous tension.

# Commutateurs KVM connectés en série

## REMARQUE

- Il est recommandé d'utiliser exclusivement les commutateurs KVM APC (AP5201 et AP5202) avec la console LCD en rack KVM APC. Pour plus d'informations, reportez-vous aux manuels fournis avec les commutateurs KVM.
- La distance maximale entre deux commutateurs KVM connectés en série est de 15 m.
- La distance maximale entre la console LCD en rack KVM et le dernier commutateur KVM connecté en série est de 100 m (328 ft).

## Installation

Il est possible de connecter en cascade jusqu'à 31 commutateurs KVM à partir de la console LCD en rack KVM.

1. Assurez-vous que tous les commutateurs KVM sont éteints.
2. Utilisez un câble KVM-KVM pour connecter le port CHAIN OUT [SORTIE DE CHAINAGE] de la console LCD en rack KVM au port CHAIN IN [ENTRÉE DE CHAINAGE] du premier commutateur KVM connecté en série.
3. Connectez le commutateur KVM suivant au précédent à l'aide d'un autre câble d'entrée série. Connectez une extrémité du câble au port CHAIN OUT du commutateur KVM précédent et l'autre au port CHAIN IN du suivant.
4. Continuez à appliquer cette méthode de connexion jusqu'à ce que tous les commutateurs KVM soient connectés en série.

## Connexion des serveurs

**REMARQUE :** la distance maximale entre la console LCD en rack KVM (ou un commutateur KVM) et un serveur est de 10 m (32,8 ft).

1. Un câble personnalisé est nécessaire pour la connexion de chaque serveur. L'extrémité KVM du câble s'adapte uniquement au port SPHD modifié de la console LCD en rack KVM ou du commutateur KVM.
  - a. Le câble KVM USB se connecte au port de l'écran et à un port USB du serveur.
  - b. Le câble KVM PS/2 se connecte aux ports de l'écran, du clavier et de la souris du serveur.
2. Connectez chaque serveur à la console LCD en rack KVM ou à l'un des commutateurs KVM connectés en série.

## Mise sous tension de la console LCD en rack KVM et des commutateurs KVM

1. Branchez une extrémité du cordon d'alimentation à la prise d'alimentation de la console LCD en rack KVM et l'autre à une prise secteur c.a.
2. Mettez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la console LCD en rack KVM sur la position ON pour mettre la console sous tension.
3. Branchez puis mettez sous tension tour à tour chaque commutateur KVM de l'installation (premier poste, second poste, troisième poste et ainsi de suite). Attendez que l'identifiant du poste soit détecté et affiché avant de mettre le commutateur suivant sous tension.

# Fonctionnement

## Fonctions de base

**REMARQUE** : cet appareil n'est pas destiné à l'affichage d'informations personnelles.

### Ouverture de la console LCD en rack KVM

Pour accéder à la console, faites-la glisser hors du rack et soulevez le couvercle.

Ne vous appuyez pas sur le clavier et n'y posez pas d'objets lourds.

### Fermeture de la console LCD en rack KVM

Abaissez le couvercle et faites à nouveau glisser la console dans le rack.

### Mise hors tension et redémarrage

1. Mettez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la console LCD en rack KVM sur la position d'arrêt (O) pour mettre la console hors tension.
2. Débranchez la console LCD en rack KVM ou le commutateur KVM de son alimentation secteur.
3. Attendez 10 secondes avant de rebrancher la console LCD ou le commutateur KVM.
4. Mettez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la console LCD en rack KVM sur la position ON pour mettre la console sous tension.

Déconnectez tous les serveurs disposant de la fonction **Keyboard Power On** [Mise sous tension au clavier] de la console LCD en rack KVM afin d'éviter qu'elle soit alimentée par les serveurs.

Si les commutateurs KVM branchés en série ont été arrêtés, commencez par mettre sous tension la console LCD en rack KVM, puis procédez poste par poste jusqu'au dernier du niveau.

### Configuration de l'OSD

Bouton	Fonction
MENU	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Démarrage : le bouton MENU démarre l'OSD (système de menus) et ouvre le menu principal.</li> <li>2. Lorsque l'interface de l'OSD est ouverte sur un paramètre à configurer, le bouton MENU ouvre la fenêtre de configuration de ce paramètre.</li> </ol>
Flèche droite/haut	La flèche droite/haut permet de déplacer le curseur vers la droite ou vers le haut dans les menus, ou d'augmenter la valeur lors d'un réglage.
Flèche gauche/bas	La flèche gauche/bas permet de déplacer le curseur vers la gauche ou vers le bas dans les menus, ou de diminuer la valeur d'un réglage.
EXIT	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Si l'interface utilisateur de l'OSD est fermée, le bouton EXIT lance un réglage automatique qui restaure les paramètres par défaut de l'affichage.</li> <li>2. Lorsque l'OSD est en cours d'utilisation, le bouton EXIT ferme le menu actif et revient au menu précédent. Pour quitter un menu de réglage, appuyez sur le bouton EXIT une fois le réglage terminé.</li> <li>3. Dans le menu principal, appuyez sur le bouton EXIT pour quitter l'OSD.</li> </ol>

## Paramètres de l'écran

Paramètre	Explication
Brightness [Luminosité]	Réglage de la luminosité de l'écran.
Contrast [Contraste]	Réglage de la différence entre couleurs en premier plan et en arrière-plan.
Phase	Réglage du phasage de l'écran pour éviter l'apparition de bandes horizontales sombres.
Clock [Fréquence]	Réglage de fréquence pour éviter l'apparition de bandes verticales sombres.
Position - H	Permet de déplacer la zone d'affichage vers la gauche ou la droite (horizontalement).
Position - V	Permet de déplacer la zone d'affichage vers le haut ou le bas (verticalement).
Color Temperature [Température de couleur]	Permet de régler la qualité des couleurs de l'affichage. L'option de réglage de la couleur comporte un sous-menu permettant de régler précisément les valeurs RVB.
Language [Langue]	Sélectionnez la langue des menus de l'OSD.
OSD Duration [Durée d'affichage]	Permet de définir le délai en secondes au bout duquel l'OSD s'éteint en cas d'inactivité.
Reset [Réinitialisation]	Réinitialise tous les menus et sous-menus selon les paramètres par défaut définis en usine.

**REMARQUE** : voir "EXIT" on page 12 pour des informations sur la fonction de réglage automatique.

## Connexion à chaud

Il est possible d'ajouter ou de retirer des équipements en connectant ou en déconnectant les câbles des ports sans arrêter la console LCD en rack KVM ou les commutateurs KVM.

**Déplacement de postes.** Déconnectez le commutateur KVM de son emplacement dans l'installation en série. Connectez le commutateur KVM au port CHAIN OUT du commutateur KVM qui se retrouve désormais devant lui dans la série et au port CHAIN IN du commutateur KVM qui le suivra. Réinitialisez les identifiants des postes dans l'OSD afin que les menus de l'affichage reflètent le changement effectué. Voir "RESET STATION IDS [RÉINITIALISER LES ID DE POSTE]" on page 20.

**Branchement à chaud sur les ports de serveurs KVM.** Pour ajouter un serveur, connectez-le sur un port KVM disponible de la console en rack KVM ou sur le poste KVM au moyen du câble personnalisé. (Pour retirer des serveurs, il suffit de les déconnecter de leur port.) Reconfigurez l'OSD de manière à refléter les nouvelles informations (identifiants des ports et des postes). Voir "F3 : SET [CONFIGURATION]" on page 17 et "F4 : ADM" on page 18 pour plus d'informations.

## Sélection des ports

La console LCD en rack KVM propose trois méthodes de sélection des ports en vue d'accéder aux serveurs connectés en série :

- Manuel - Voir « Commutation manuelle du port. » sur cette page.
- Système de menus - Voir "Utilisation de l'affichage à l'écran (OSD)" on page 14.
- Raccourcis clavier - Voir "Contrôle des ports à l'aide du clavier" on page 23.

**Commutation manuelle du port.** Utilisez les boutons de sélection d'identifiant de port ou de poste UP [HAUT] et DOWN [BAS] (voir page 7 pour leur emplacement) pour de changer le port activé pour la console LCD en rack KVM ou le poste KVM. Appuyer plusieurs fois sur un bouton de sélection d'identifiant de port ou de poste permet de parcourir la liste des ports ou des postes disponibles.

## Numérotation des identifiants de port

Chaque port KVM de l'installation se voit attribuer un identifiant unique. L'identifiant de port est composé du numéro du poste et du numéro du port.

**Exemple :** un serveur connecté au port 6 du poste 12 aura l'**identifiant de port 12-06**.

- Le numéro de poste à deux chiffres correspond à l'emplacement de la console LCD en rack KVM ou du poste KVM dans la série. Ce numéro figure sur l'ID du poste affichée sur la console LCD. Voir "Voyant STATION ID [ID DE POSTE]" on page 7 pour plus d'informations.
- Le numéro de port à deux chiffres correspond au port de la console LCD en rack KVM ou d'un poste KVM en série auquel un serveur est connecté. Ce numéro figure sur l'ID du port affichée sur la console LCD.
- Le numéro de poste précède le numéro de port dans un identifiant de port. Voir "Affichage PORT ID [ID DE PORT]" on page 7 pour plus d'informations.
- Les numéros de poste et de port à un chiffre (de 1 à 9) sont précédés d'un zéro (01 à 09).

## Périphériques USB

Le port USB du panneau avant est prévu pour connecter un périphérique USB (clé USB, lecteur de CD-ROM, imprimante, etc.) sur la console LCD en rack KVM. Un serveur connecté au poste LCD en rack KVM peut ensuite accéder à un périphérique USB à la fois. Ce périphérique USB n'est pas accessible aux serveurs des autres postes KVM de l'installation en série.

Le périphérique USB est automatiquement détecté sur les serveurs cibles lors de la commutation de ports sur la console LCD en rack KVM. Par exemple, en cas de commutation d'un serveur connecté au port 1 vers un serveur connecté au port 2, le périphérique USB se déconnecte automatiquement du serveur branché sur le port 1 pour se connecter à l'autre serveur (sur le port 2). Pour les branchements, utilisez exclusivement les câbles indiqués dans le tableau en page 8.

# Utilisation de l'affichage à l'écran (OSD)

## Présentation de l'OSD

L'interface utilisateur de l'OSD est une méthode d'interaction sous forme de menus, accessible via la souris et le clavier, qui permet de gérer les opérations de contrôle et de commutation des serveurs. Toutes les procédures débutent dans l'écran principal de l'OSD.



## Connexion à l'OSD

L'OSD intègre un système de protection par mot de passe à deux niveaux (administrateur/utilisateur). Avant que l'écran principal de l'OSD s'affiche, un écran de connexion demande un mot de passe. S'il s'agit de la première utilisation de l'OSD ou si la fonction de protection par mot de passe n'a pas été configurée, appuyez sur la touche **Entrée**. L'écran principal de l'OSD s'affiche en mode administrateur. Dans ce mode, vous disposez des privilèges d'administrateur, avec un accès complet à toutes les fonctions administrateur et utilisateur, et vous pouvez configurer le fonctionnement (protection par mot de passe comprise) comme vous le souhaitez. Toutefois, si la fonction de protection par mot de passe a été configurée, vous devez fournir un mot de passe administrateur/utilisateur approprié afin de pouvoir accéder à l'OSD.

## Raccourci clavier vers l'OSD

Une méthode d'accès à l'OSD consiste à appuyer deux fois de suite rapidement sur la touche **Arrêt défil**. Vous devez déjà être connecté. Une touche spéciale du clavier est également prévue pour faciliter l'accès à l'OSD. Le **raccourci clavier vers l'OSD** est une touche bascule. Appuyez une fois pour appeler cette fonction. Appuyez à nouveau pour la quitter. Voir "Raccourcis clavier dédiés" on page 33 pour plus d'informations.

**REMARQUE** : vous pouvez remplacer le raccourci clavier vers l'OSD avec la touche **Arrêt défil** par la touche **Ctrl**. Le fonctionnement reste inchangé : appuyez deux fois sur la touche **Ctrl** pour activer l'affichage. Une seule des deux touches **Ctrl** est utilisée à cet effet.

## Écran principal de l'OSD

1. L'écran principal **User [Utilisateur]** n'affiche pas les fonctions **F4** et **F6**, car elles sont réservées à la fonction **Administrator [Administrateur]** et ne sont pas disponibles pour les utilisateurs.
2. L'OSD démarre toujours sous forme de liste, la barre de surbrillance occupant le même emplacement qu'à la fermeture de la dernière session.
3. Seuls les ports accessibles à l'utilisateur actuellement connecté sont visibles. L'administrateur définit les niveaux d'accès. Voir "SET ACCESSIBLE PORTS [PORTS ACCESSIBLES]" on page 19 pour plus d'informations.
4. Si la liste des ports est réduite, cliquez sur un numéro de commutateur ou mettez-le en surbrillance puis appuyez sur la flèche droite pour la développer. Pour réduire la liste, cliquez sur le numéro du commutateur ou mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur la flèche gauche.

## En-têtes de l'écran principal de l'OSD

En-tête	Description
SN--PN	Affiche la liste des identifiants de port (numéro du poste suivi du numéro du port) pour tous les ports KVM de l'installation. Pour accéder à un serveur, mettez-le en surbrillance et appuyez sur la touche <b>Entrée</b> .
QV	Affichage rapide (« Quick View »). Voir "SET QUICK VIEW PORTS [PORTS EN AFFICHAGE RAPIDE]" on page 20. La pointe d'une flèche s'affiche dans la colonne QV.
	Présente pour les serveurs sous tension et en ligne.
Name [Nom]	Affiche le nom du port. Voir "EDIT PORT NAMES [MODIFIER LES NOMS DES PORTS]" on page 19 pour plus d'informations.

## Navigation dans l'OSD

- Pour fermer le menu et désactiver l'OSD, cliquez sur la case de fermeture **X** en haut à droite de la fenêtre de l'OSD ou appuyez sur la touche **Échap**.
- Cliquez sur **F8** en haut de l'écran principal ou appuyez sur la touche **F8** pour vous déconnecter. Voir "F8: LOUT [DÉCONNEXION]" on page 22 pour plus d'informations.
- Pour monter ou descendre dans la liste ligne par ligne, cliquez sur la flèche haut ou bas ou utilisez les touches fléchées haut ou bas. La liste des entrées de l'écran principal défilera si elle n'apparaît pas dans son intégralité.
- Pour monter ou descendre dans la liste écran par écran, cliquez sur la flèche haut ou bas ou utilisez les touches **Page précédente** ou **Page suivante**. La liste des entrées de l'écran principal défilera si elle n'apparaît pas dans son intégralité.
- Pour activer un port dans la liste, double-cliquez dessus ou mettez-le en surbrillance.
- Par défaut, le menu revient automatiquement au menu précédent après l'exécution d'une action.

## Fonctions de l'OSD

Les fonctions de l'OSD permettent de configurer et de contrôler diverses opérations : Commutation de ports, balayage des ports sélectionnés, limitation de la liste d'affichage, désignation d'un port comme port **Quick View [Affichage rapide]**, création ou modification d'un nom de port, ou encore réglage des paramètres de l'OSD.

Pour accéder à une fonction de l'OSD :

- Cliquez sur un champ de touche de fonction en haut de l'écran principal ou appuyez sur une touche de fonction du clavier.
- Dans les sous-menus qui s'affichent, double-cliquez sur votre choix ou mettez-le en surbrillance, et appuyez sur la touche **Entrée**.
- Pour retourner à l'écran précédent, appuyez sur la touche **Échap**.

**F1 : GOTO [ATTEINDRE]:** Cliquez sur le champ **F1** ou appuyez sur la touche **F1** pour activer la fonction GOTO. GOTO permet de passer directement sur un port en saisissant son nom ou son identifiant.

- Méthode du nom : entrez le chiffre **1**, le nom du port, puis appuyez sur la touche **Entrée**.
- Méthode de l'identifiant : entrez le chiffre **2**, l'ID du port, puis appuyez sur la touche **Entrée**.  
**REMARQUE** : vous pouvez entrer partiellement le nom ou l'identifiant du port. Tous les serveurs (pour lesquels l'utilisateur dispose de droits d'affichage) correspondant à votre saisie s'affichent à l'écran.
- Appuyez sur la touche **Échap** pour revenir à l'écran principal de l'OSD sans faire de choix.

**F2 : LISTE:** Permet d'augmenter ou de diminuer le nombre de ports affichés par l'OSD sur l'écran principal.

Mettez la sélection voulue en surbrillance et appuyez sur la touche **Entrée**. Une icône s'affiche en regard de l'élément sélectionné pour en faciliter l'identification.

Paramètre	Description
ALL [TOUT]	Affiche la liste de tous les ports de l'installation auxquels l'administrateur a autorisé l'accès pour l'utilisateur actuellement connecté.
QUICK VIEW [AFFICHAGE RAPIDE]	Affiche uniquement les ports sélectionnés en affichage rapide (voir "SET ACCESSIBLE PORTS [PORTS ACCESSIBLES]" on page 19).
POWERED ON [SOUS TENSION]	Affiche uniquement les ports dont les serveurs correspondants sont sous tension.
QUICK VIEW + POWERED ON [AFFICHAGE RAPIDE + SOUS TENSION]	Affiche uniquement les ports sélectionnés en affichage rapide (voir "SET QUICK VIEW PORTS [PORTS EN AFFICHAGE RAPIDE]" on page 20) dont les serveurs correspondants sont sous tension.

**F3 : SET [CONFIGURATION]:** Cette fonction permet à l'administrateur et à chaque utilisateur de configurer son propre environnement de travail. Un profil administrateur/ utilisateur distinct est enregistré dans l'OSD. Il s'active en fonction du nom d'utilisateur fourni lors de la connexion.

**Pour modifier un paramètre :**

1. Double-cliquez sur l'élément voulu ou mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur la touche **Entrée**.
2. Un sous-menu comportant d'autres choix s'affiche après la sélection de l'élément. Double-cliquez sur le sous-menu voulu ou mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur la touche **Entrée**. Une icône s'affiche en regard de l'élément actuellement sélectionné pour en faciliter l'identification.

Paramètre	Fonction
OSD HOTKEY [RACCOURCI CLAVIER VERS L'OSD]	Permet de sélectionner le raccourci clavier qui active la fonction OSD : Appuyez deux fois sur la touche <b>Arrêt défil</b> (ou <b>Ctrl</b> ). Comme le raccourci avec la touche <b>Ctrl</b> peut entrer en conflit avec des programmes exécutés sur les serveurs, le raccourci par défaut utilise la touche <b>Arrêt défil</b> .
PORT ID DISPLAY POSITION [EMPLACEMENT D'AFFICHAGE DE L'ID DE PORT]	Permet à chaque utilisateur de personnaliser la position de l'identifiant de port à l'écran. Par défaut, l'identifiant est affiché dans le coin supérieur gauche, mais les utilisateurs peuvent l'afficher n'importe où à l'écran. Utilisez la souris ou les touches fléchées plus Page préc., Page suiv., Début, Fin, et 5 (sur le clavier numérique avec le verrouillage numérique désactivé), pour positionner l'affichage de l'ID du port, puis double-cliquez ou appuyez sur la touche <b>Entrée</b> pour verrouiller la position et revenir au sous-menu SET.
PORT ID DISPLAY DURATION [DUREE D'AFFICHAGE DE L'ID DE PORT]	Détermine la durée d'affichage d'un ID de port après son changement de port. Deux options sont possibles : 3 secondes (par défaut) ou ALWAYS OFF [TOUJOURS DÉACTIVÉ].

Paramètre	Fonction
PORT ID DISPLAY MODE [MODE D'AFFICHAGE D'ID DE PORT]	Mode d'affichage de l'ID de port : numéro du port suivi du nom du port [PORT NUMBER + PORT NAME] (par défaut), numéro de port seul [PORT NUMBER] ou nom du port seul [PORT NAME].
SCAN DURATION [DURÉE DU BALAYAGE]	Détermine le temps consacré à l'analyse de chaque port pendant le balayage des ports sélectionnés en mode automatique (voir "F7 : SCAN [BALAYAGE]" on page 22). Entrez une valeur de 1 à 255 secondes, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b> . Le paramètre par défaut est <b>5</b> secondes ; la valeur <b>0</b> désactive la fonction de balayage.
SCAN-SKIP MODE [MODE SÉLECTIF]	Sélectionne les serveurs accessibles en mode sélectif "Skip" (voir "F5 : SKP" on page 20) et en mode automatique « Auto Scan » (voir "F7 : SCAN [BALAYAGE]" on page 22). Les options sont : <b>ALL [TOUT]</b> - Tous les ports rendus accessibles (voir "SET ACCESSIBLE PORTS [PORTS ACCESSIBLES]" on page 19) <b>QUICK VIEW [AFFICHAGE RAPIDE]</b> - Uniquement les ports rendus accessibles et sélectionnés en affichage rapide (voir "SET QUICK VIEW PORTS [PORTS EN AFFICHAGE RAPIDE]" on page 20). <b>POWERED ON [SOUS TENSION]</b> - Uniquement les ports rendus accessibles dont les serveurs correspondants sont sous tension. <b>QUICK VIEW + POWERED ON [AFFICHAGE RAPIDE + SOUS TENSION]</b> - Uniquement les ports sélectionnés en affichage rapide dont les serveurs correspondants sont sous tension. <b>Remarque</b> : Les choix d'affichage rapide ne sont visibles que sur l'écran de l'administrateur, car lui seul dispose des droits d'accès au paramètre Quick View (voir "SET QUICK VIEW PORTS [PORTS EN AFFICHAGE RAPIDE]" on page 20 pour plus de détails).
SCREEN BLANKER [ÉCRAN VIDE]	Saisissez une valeur de 1 à 30 minutes, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b> . Cette fonction rend l'écran vide lorsque la durée spécifiée s'est écoulée sans aucune saisie sur la console. Le paramètre par défaut <b>0</b> désactive cette fonction.
HOTKEY COMMAND MODE [COMMANDE PAR RACCOURCI CLAVIER]	Sélectionnez <b>Y</b> (oui) pour activer ou <b>N</b> (non) pour désactiver la fonction de commande par raccourci clavier en cas de conflit avec des programmes exécutés sur les serveurs, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b> afin de valider ce paramètre.
HOTKEY [RACCOURCI CLAVIER]	Définit le raccourci clavier permettant d'activer ce mode (voir page 23). Les options sont : <b>[NUM LOCK (VERR NUM)] + [-]</b> (moins) (par défaut), ou <b>[CTRL] + [F12]</b> .
OSD LANGUAGE [LANGUE DE L'OSD]	Définit la langue utilisée dans l'OSD. Les options sont : anglais, allemand, français, espagnol ou russe. Faites défiler la liste à l'aide des touches fléchées ou mettez la langue de votre choix en surbrillance et appuyez sur la touche <b>Entrée</b> .
TOUCHPAD	Sélectionnez <b>Y</b> (oui) pour activer ou <b>N</b> (non) pour désactiver le pavé tactile, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b> .

**F4 : ADM:** Permet à l'administrateur seul de configurer et de contrôler le fonctionnement global de l'OSD.

1. Pour modifier un paramètre, double-cliquez dessus ou utilisez les touches fléchées haut et bas pour mettre un choix en surbrillance, puis appuyez sur la touche **Entrée**.
2. Un sous-menu comportant d'autres choix s'affiche après la sélection de l'élément. Double-cliquez sur l'élément du sous-menu ou mettez-le en surbrillance, puis appuyez

sur **Entrée**. Une icône s'affiche en regard de l'élément actuellement sélectionné pour en faciliter l'identification.

Paramètre	Fonction
SET USER LOGIN [CONNEXION UTILISATEUR]	<p>Définit le mode de connexion, les noms d'utilisateur et les mots de passe de l'administrateur et des utilisateurs.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Il est possible de définir les noms d'utilisateur et les mots de passe pour un administrateur et quatre utilisateurs.</li> <li>Sélectionnez l'administrateur ou un champ utilisateur. Dans l'écran qui s'affiche, saisissez le nom de l'utilisateur et le mot de passe associé. Les noms d'utilisateur et les mots de passe doivent comporter entre 1 et 16 caractères et être composés de n'importe quelle combinaison de lettres (A à Z), de chiffres (0 à 9) et de symboles supplémentaires (* ( ) + : - , ? . / espace).</li> <li>Pour chaque personne, entrez son nom d'utilisateur et son mot de passe, confirmez le mot de passe et appuyez sur la touche <b>Entrée</b>.</li> <li>Pour modifier ou supprimer un nom d'utilisateur ou un mot de passe, effacez-le du champ à l'aide de la touche Retour arrière, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b>.</li> <li>Les noms d'utilisateur et les mots de passe ne sont PAS sensibles à la casse et sont affichés en lettres majuscules dans l'OSD.</li> </ul> <p>Permet à l'administrateur de définir l'accès de chaque utilisateur aux serveurs de l'installation en procédant port par port.</p>
SET ACCESSIBLE PORTS [PORTS ACCESSIBLES]	<p>Pour chaque utilisateur, l'administrateur sélectionne le port cible, puis appuie sur la <b>barre d'espace</b> afin de faire défiler les choix disponibles : <b>F</b> (accès complet), <b>V</b> (visualisation uniquement) ou <b>vide</b>. Recommencez cette procédure jusqu'à ce que tous les droits d'accès soient définis, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b>. Le paramètre <b>F</b> est défini par défaut pour tous les utilisateurs sur tous les ports.</p> <p><b>REMARQUE :</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Le paramètre laissé <b>vide</b> signifie qu'aucun droit d'accès à ce port n'est octroyé à l'utilisateur concerné. Le port n'apparaît pas dans la liste de l'utilisateur dans l'écran principal.</li> <li>L'administrateur a toujours un accès complet à tous les ports.</li> </ol>
SET LOGOUT TIMEOUT [DÉLAI DE DÉCONNEXION]	<p>Entrez une valeur de <b>1 à 180</b> minutes, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b>. Le paramètre par défaut <b>0</b> désactive cette fonction. Si aucune saisie n'est effectuée sur la console pendant le délai spécifié, l'utilisateur est déconnecté.</p> <p>Afin de mémoriser plus facilement les serveurs connectés aux différents ports, vous pouvez donner un nom à chaque port. L'administrateur peut créer, modifier ou supprimer les noms donnés aux ports. Pour modifier un nom de port :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Cliquez sur le port ou mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b>.</li> <li>Saisissez le nouveau nom du port, ou modifiez ou supprimez l'ancien nom.</li> </ol>
EDIT PORT NAMES [MODIFIER LES NOMS DES PORTS]	<p>Le nom du port peut comporter un maximum de 12 caractères. Les caractères autorisés sont :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Tous les caractères alphabétiques : A à Z</li> <li>Tous les caractères numériques : 0 à 9</li> <li>* ( ) + : - , ? . / et espace</li> </ul> <p>La casse des caractères est sans importance. L'OSD affiche le nom du port en lettres majuscules quelle que soit la casse utilisée pour le saisir.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Lorsque la saisie est terminée, appuyez sur la touche <b>Entrée</b> pour enregistrer les modifications ou sur la touche <b>Échap</b> pour quitter sans faire de modification.</li> </ol>
RESTORE DEFAULT VALUES [RESTAURER LES VALEURS PAR DÉFAUT]	<p>Rétablit les paramètres de configuration par défaut définis en usine, mais conserve la liste des noms de port et les informations relatives aux noms d'utilisateur et aux mots de passe qui ont été enregistrées. Voir "Paramètres par défaut de l'OSD" on page 33 pour plus d'informations.</p>

Paramètre	Fonction
CLEAR THE NAME LIST [EFFACER LA LISTE DE NOMS]	Cette fonction permet d'effacer la liste des noms de port. Sélectionnez <b>Y</b> (oui) pour confirmer ou <b>N</b> (non) pour refuser cette commande, puis appuyez sur la touche <b>Entrée</b> pour terminer et revenir au menu précédent.
ACTIVATE BEEPER [ACTIVER LE SIGNAL SONORE]	Les options sont <b>Y</b> (activé, par défaut) ou <b>N</b> (désactivé). Lorsque le signal sonore est activé, il se déclenche dans plusieurs cas : modification d'un port, activation de la fonction de balayage automatique, ou entrée incorrecte effectuée dans un menu de l'OSD.  Permet à l'administrateur de sélectionner les ports à inclure dans la liste des ports en affichage rapide. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Pour sélectionner ou désélectionner un port en affichage rapide, double-cliquez dessus ou mettez-le en surbrillance, puis appuyez sur la barre d'espace.</li> </ul>
SET QUICK VIEW PORTS [PORTS EN AFFICHAGE RAPIDE]	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lorsqu'un port est défini en affichage rapide, une icône s'affiche dans la colonne QV de la liste affichée dans l'écran principal.</li> <li>• Si l'une des options d'affichage rapide est choisie pour la liste (voir "F2 : LISTE" on page 17), seul un port sélectionné ici sera affiché dans la liste.</li> <li>• Si l'une des options d'affichage rapide est choisie pour le balayage automatique (voir "SCAN-SKIP MODE [MODE SÉLECTIF]" on page 18), seul un port sélectionné ici sera analysé automatiquement.</li> </ul> <p>Par défaut, aucun port n'est sélectionné en affichage rapide.</p>
RESET STATION IDS [RÉINITIALISER LES ID DE POSTE]	Si vous modifiez la position d'un poste KVM dans la connexion en cascade, les paramètres de l'OSD ne correspondront plus au nouvel emplacement. Cette fonction oblige l'OSD à effectuer un nouveau balayage des emplacements de poste sur l'ensemble de l'installation et à se mettre à jour pour que ses informations sur les postes reflètent la nouvelle disposition physique des équipements. <b>REMARQUE</b> : Seuls les numéros des postes sont mis à jour. À l'exception des noms de port, tous les paramètres administrateur (PORTS ACCESSIBLES, PORTS QUICK VIEW, etc.) doivent être reconfigurés pour l'ensemble des serveurs concernés par la modification.
SET OPERATING SYSTEM [SYSTÈME D'EXPLOITATION]	Permet à l'administrateur de définir le système d'exploitation du serveur connecté à chaque port KVM. Le paramètre par défaut est WIN (compatible PC). Pour définir le système d'exploitation relatif à un port : <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez le port associé au serveur dont vous voulez définir le système d'exploitation.</li> <li>2. Définissez le système d'exploitation en appuyant sur la <b>barre d'espace</b> pour parcourir les options disponibles : WIN, MAC, SUN ou OTHER [AUTRE]. Arrêtez-vous sur la sélection appropriée.</li> <li>3. Appuyez sur la touche <b>Échap</b> pour quitter. Le système d'exploitation sélectionné est alors attribué au port KVM.</li> </ol>
FIRMWARE UPGRADE [MISE À NIVEAU DU MICROPROGRAMME]	Pour mettre à niveau le microprogramme, commencez par activer le mode Firmware Upgrade. Sélectionnez <b>Y</b> pour activer le mode de mise à niveau du microprogramme ou <b>N</b> pour quitter le menu sans activer ce mode. La version du microprogramme actuellement installée est également indiquée sur cet écran.

**F5 : SKP:**

**Mode Skip (sélectif):** Permet de passer directement au serveur précédant ou suivant le serveur actif.

- La sélection des serveurs disponibles pour le mode sélectif se fait à l'aide du mode sélectif par la fonction "F3 : SET [CONFIGURATION]" on page 17.
- En mode sélectif :
  - Appuyez sur la flèche gauche pour passer au serveur précédent dans la liste.
  - Appuyez sur la touche droite pour passer au serveur suivant dans la liste.

- Appuyez sur la touche haut pour passer au dernier serveur de la liste du poste KVM précédent.
- Appuyez sur la touche fléchée bas pour passer au premier serveur de la liste du poste KVM suivant.

**REMARQUE** : vous pouvez uniquement passer au serveur disponible précédent ou suivant dans la liste.

- Si un port a été sélectionné pour le mode sélectif, un symbole représentant un triangle orienté vers la gauche/droite s'affiche en regard de l'ID du port lorsqu'il est ciblé.
- Appuyez sur la **barre d'espace** ou sur la touche **Échap** pour quitter le mode sélectif et revenir au fonctionnement normal de la console en rack KVM.

#### **F6 : BRC [DIFFUSION]:**

**Mode de diffusion (« Broadcast »):** Fonction réservée aux administrateurs. Les commandes envoyées depuis la console sont diffusées auprès de tous les serveurs disponibles de l'installation. Cette fonction s'avère pratique pour des opérations sur plusieurs serveurs (par exemple un arrêt complet du système, ou l'installation ou la mise à niveau d'un logiciel sur l'ensemble).

La fonction BRC s'utilise de pair avec la fonction **F2: LIST**. La fonction LIST permet d'élargir ou de restreindre la liste des ports affichés dans l'écran principal de l'OSD. Lorsqu'une commande est diffusée, elle est envoyée uniquement aux ports affichés dans l'écran principal de l'OSD.

- Une icône de haut-parleur s'affiche en regard de l'identifiant du port sélectionné sur la console.
- Appuyez sur la touche de raccourci vers l'OSD, puis cliquez sur le champ **F6** à l'écran ou appuyez sur la touche **F6** pour quitter le mode BRC et reprendre le contrôle de la console.

**F7 : SCAN [BALAYAGE]:**

**Auto Scan (Balayage automatique):** Passe automatiquement d'un serveur disponible au suivant pour surveiller leur activité sans commutation manuelle.

- Les serveurs à inclure en mode de balayage automatique sont définis à l'aide du paramètre de mode sélectif avec la fonction **F3: SET [CONFIGURATION]** (voir "F3 : SET [CONFIGURATION]" on page 17).
- La durée d'affichage de chaque port est définie par la durée du balayage dans la fonction **F3: SET [CONFIGURATION]** ("F3 : SET [CONFIGURATION]" on page 17). Pour marquer un arrêt sur un serveur donné, appuyez sur la barre d'espace.
- L'écran reste vide et la souris et le clavier ne fonctionnent pas tant que la fonction de balayage est arrêtée sur un port vide ou sur un port dont le serveur est hors tension. Une fois le délai de balayage écoulé, la fonction de balayage passe au port suivant.
- La lettre **S** (Scan, Balayage) s'affiche devant l'identifiant du port pendant l'accès au serveur en mode de balayage automatique.
- Pour interrompre le balayage afin de s'arrêter sur un serveur particulier, appuyez sur **P** (Pause) ou cliquez sur le bouton gauche de la souris.
- Pour quitter le balayage automatique et reprendre le contrôle de la console, appuyez sur la **barre d'espace** ou sur la touche **Échap**.

**F8: LOUT [DÉCONNEXION]:**

**Déconnexion:** Cliquez sur le champ **F8** à l'écran ou appuyez sur la touche **F8** pour vous déconnecter du contrôle par l'OSD. L'écran devient vide. Pour accéder à nouveau à l'OSD, connectez-vous de nouveau. (Cette opération ne revient pas à appuyer sur la touche **Échap** dans l'écran principal en vue de désactiver l'OSD. Après avoir appuyé sur **Échap**, il suffit d'appuyer sur le raccourci clavier vers l'OSD pour y revenir.)

**REMARQUE :**

1. En réouvrant l'OSD après une déconnexion, l'écran reste vide hormis l'écran principal de l'OSD. Vous devez vous connecter sous vos nom d'utilisateur et mot de passe pour continuer.
2. Si vous revenez dans l'OSD après une déconnexion et utilisez immédiatement la touche **Échap** pour le désactiver sans avoir sélectionné de port dans le menu, un message d'absence de port s'affiche à l'écran. Le raccourci clavier vers l'OSD permettra d'afficher l'écran principal de l'OSD.



# Contrôle des ports à l'aide du clavier

## Contrôle de port par raccourci clavier

Le contrôle de port par raccourci clavier permet de sélectionner un serveur pour les opérations KVM.

Fonction :

- Sélection du port actif
- Passage en mode de balayage automatique
- Passage en mode sélectif
- Réinitialisation par le clavier/la souris de l'ordinateur

Paramètres contrôlés en mode de raccourci clavier :

- Configuration du signal sonore
- Configuration du raccourci clavier
- Configuration du raccourci clavier vers l'OSD
- Configuration du système d'exploitation associé au port
- Restauration des valeurs par défaut de l'OSD

## Invocation du mode de raccourci clavier

Toutes les opérations effectuées à l'aide du raccourci clavier nécessitent l'invocation préalable du mode de raccourci. (Vérifiez que la fonction Hotkey Command Mode [Commande par raccourci clavier] est bien activée. Voir "HOTKEY COMMAND MODE [COMMANDE PAR RACCOURCI CLAVIER]" on page 18 pour plus d'informations.) Deux séquences de raccourci clavier peuvent être utilisées pour invoquer le mode de raccourci clavier. Vous ne pouvez en utiliser qu'une seule à la fois.

### Touches Verr Num et signe - (moins):

1. Maintenir la touche **Verr. Num** enfoncée.
2. Appuyez sur la touche moins (-), puis relâchez-la.
3. Relâchez la touche **Verr. Num**.

[Verr. Num] + [ - ]

### Touches Ctrl et F12:

1. Maintenez enfoncée la touche **Ctrl**.
2. Appuyez sur la touche **F12**, puis relâchez-la.
3. Relâchez la touche **Ctrl**.

[Ctrl] + [F12]

Lorsque le mode de raccourci clavier est actif :

- Une ligne de commande s'affiche à l'écran. L'invite de ligne de commande est le mot **Hotkey** en blanc sur fond bleu. Elle affiche les informations relatives au raccourci clavier que vous entrez ensuite.
- Les fonctions clavier et souris classiques sont suspendues. Seules les combinaisons de touches compatibles avec le raccourci clavier sont acceptées.
- Pour quitter le mode de raccourci clavier, appuyez sur la touche **Échap**.

## Sélection du port actif

Accédez directement à n'importe quel serveur de l'installation à l'aide d'une combinaison de touches de raccourci qui spécifie l'identifiant du port KVM auquel le serveur cible est connecté.

Pour accéder à un serveur à l'aide d'un raccourci clavier :

1. Invoquez le mode de raccourci clavier avec la combinaison **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.
2. Entrez l'ID du port. Les numéros des identifiants de port s'affichent sur la ligne de commande lorsque vous les saisissez. Si vous faites une erreur, appuyez sur la touche **Retour arrière** pour effacer le chiffre incorrect.
3. Appuyez sur la touche **Entrée**. La sélection passe au serveur désigné et le mode de raccourci clavier est automatiquement fermé.

**REMARQUE** : la ligne de commande du raccourci clavier reste affichée à l'écran jusqu'à ce que vous saissiez une combinaison de numéros de poste et de port valable ou que vous quittiez ce mode.

## Mode de balayage automatique

A intervalle régulier, le balayage automatique passe automatiquement d'un port KVM défini comme accessible au suivant en mode sélectif afin d'en surveiller l'activité. Voir "SCAN-SKIP MODE [MODE SÉLECTIF]" on page 18 pour plus d'informations.

1. Invoquez le mode de raccourci clavier avec la combinaison **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.
2. Pour quitter automatiquement le mode de raccourci clavier et ouvrir le mode de balayage automatique, appuyez sur la touche **A**, puis sur la touche **Entrée**.
  - a. Appuyez sur la touche **P** ou cliquez sur le bouton gauche de la souris pour interrompre le balayage et sélectionner un serveur. Pendant la pause sur ce serveur, la ligne de commande affiche **Auto Scan Paused [Balayage automatique en pause]**.  
Appuyez sur n'importe quelle touche ou cliquez sur le bouton gauche de la souris pour reprendre le balayage à l'endroit où vous l'aviez arrêté. Si vous quittez le mode de balayage automatique puis redémarrez, le balayage recommence au début, c'est-à-dire en partant du tout premier serveur de l'installation.
  - b. En mode de balayage automatique, les fonctions ordinaires de clavier et souris sont suspendues. Seules les combinaisons de touches et les opérations à la souris compatibles avec ce mode sont acceptées. Quittez le mode de balayage automatique pour revenir au mode de fonctionnement normal de la console.
  - c. Appuyez sur la touche **Échap** ou sur la **barre d'espace** pour arrêter le balayage automatique et quitter ce mode.

## Mode sélectif

Passage d'un serveur à un autre à des fins de surveillance manuelle.

1. Pour invoquer le mode de raccourci clavier, utilisez la combinaison **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.
2. Appuyez sur l'une des touches fléchées pour quitter le mode de raccourci clavier et activer le mode sélectif.
3. Appuyez sur la flèche gauche pour passer au premier port accessible.  
Appuyez sur la flèche droite pour passer au prochain port accessible.  
Appuyez sur la flèche haut pour passer au dernier port accessible du poste précédent.  
Appuyez sur la flèche bas pour passer au premier port de la liste du poste suivant.
  - a. Continuez à appuyer sur les touches fléchées pour changer de serveur. Il est inutile d'appeler à nouveau le mode de raccourci clavier.
  - b. En mode sélectif, les fonctions ordinaires de clavier et souris sont suspendues. Seules les combinaisons de touches et les opérations souris compatibles avec le mode sélectif sont acceptées. Quittez le mode sélectif pour revenir au mode de fonctionnement normal de la console.
4. Appuyez sur la touche **Échap** ou sur la **barre d'espace** pour quitter le mode sélectif.

## Réinitialisation du clavier/de la souris

Si le clavier ou la souris cessent de fonctionner sur le serveur connecté au port sélectionné, procédez à une réinitialisation du clavier et/ou de la souris sur le serveur. Cela revient au même que de déconnecter puis de reconnecter le clavier et la souris sur le serveur cible. Pour réinitialiser le clavier/la souris d'un serveur, utilisez la combinaison de touches suivantes :

1. Pour invoquer le mode de raccourci clavier, utilisez la combinaison **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.
2. Appuyez sur la touche **F5** pour quitter le mode de raccourci clavier et reprendre le contrôle du clavier et de la souris sur le serveur connecté au port KVM.

Procédez à une réinitialisation du système uniquement si le clavier ou la souris ne répondent pas. Voir "Bouton de RÉINITIALISATION" on page 7 pour l'emplacement du commutateur.

## Contrôle du signal sonore par raccourci clavier

Le signal sonore peut être activé ou désactivé à l'aide d'un raccourci clavier. Pour régler le signal sonore, utilisez le raccourci suivant :

1. Pour invoquer le mode de raccourci clavier, utilisez la combinaison **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.
2. Appuyez sur la touche **B**. Le signal sonore sera activé ou désactivé. La ligne de commande affiche **Beeper On** [Signal sonore activé] ou **Beeper Off** [Signal sonore désactivé] pendant une seconde, et le mode de raccourci clavier est fermé automatiquement.

## Contrôle du raccourci clavier

Le mode de raccourci clavier est accessible avec deux combinaisons possibles : **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.

1. Invoquez le mode de raccourci clavier avec une des deux combinaisons : **[Verr Num] + [-]** ou **[Ctrl] + [F12]**.
2. Appuyez sur la touche **H**. Le message **HOTKEY HAS BEEN CHANGED [RACCOURCI CLAVIER MODIFIÉ]** s'affiche pendant une seconde sur la ligne de commande, puis le mode de raccourci clavier est fermé automatiquement.

## Contrôle du raccourci clavier vers l'OSD

Le raccourci clavier vers l'OSD peut être au choix **Arrêt défil.**, **[Arrêt défil.]** et **[Ctrl]**, ou **[Ctrl]**.

1. Invoquez le mode de raccourci clavier avec une des deux combinaisons : **[Verr Num]** + **[-]** ou **[Ctrl]** + **[F12]**.
2. Appuyez sur la touche **T**. Le message HOTKEY HAS BEEN CHANGED [RACCOURCI CLAVIER MODIFIÉ] s'affiche pendant une seconde sur la ligne de commande, puis le mode de raccourci clavier est fermé automatiquement.

## Contrôle du système d'exploitation associé au port

Pour changer le système d'exploitation associé à un port afin qu'il corresponde à celui du serveur relié au port :

1. Invoquez le mode de raccourci clavier avec une des deux combinaisons : **[Verr Num]** + **[-]** ou **[Ctrl]** + **[F12]**.
2. Appuyez sur la touche **F1** pour définir le système d'exploitation du port sur Windows. Appuyez sur la touche **F2** pour définir le système d'exploitation du port sur Mac OS. Appuyez sur la touche **F3** pour définir le système d'exploitation du port sur Sun. Appuyer sur une touche de fonction ferme automatiquement le mode de raccourci clavier.

## Restauration des valeurs par défaut

Vous avez la possibilité (en tant qu'administrateur uniquement) de restaurer les valeurs par défaut sur la console LCD en rack KVM.

1. Invoquez le mode de raccourci clavier avec une des deux combinaisons : **[Verr Num]** + **[-]** ou **[Ctrl]** + **[F12]**.
2. Appuyez sur la touche **R**.
3. Appuyez sur la touche **Entrée**. Le message RESET TO DEFAULT SETTING [RESTAURER LES PARAMÈTRES PAR DÉFAUT] s'affiche sur la ligne de commande pendant trois secondes, puis le mode de raccourci clavier est fermé automatiquement.

## Récapitulatif des raccourcis clavier

Invocation du mode de raccourci clavier	Combinaison de touches	Description du mode
[Verr.Num] + [-] ou [Ctrl] + [F12]	[A] [Entrée] ou [Q] [Entrée]	Appelle le mode de balayage automatique. Lorsque le mode de balayage automatique est activé, la touche [P] ou un clic sur le bouton gauche de la souris permet d'interrompre le balayage. Pour reprendre le balayage automatique lorsqu'il est en pause, il suffit d'appuyer sur n'importe quelle touche ou de cliquer sur le bouton gauche de la souris.
	[B]	Activation ou désactivation du signal sonore.
	[Échap] ou [Barre d'espace]	Quitte le mode de raccourci clavier.
	[F1]	Définit le système d'exploitation sur Windows.
	[F2]	Définit le système d'exploitation sur Mac OS.
	[F3]	Définit le système d'exploitation sur Sun.
	[F5]	Procède à une réinitialisation du clavier/de la souris sur le serveur cible.
	[H]	Bascule entre deux combinaisons d'accès au raccourci clavier : <b>[Verr Num] + [-]</b> ou <b>[Ctrl] + [F12]</b> .
	[R] [Entrée]	Raccourci clavier réservé à l'administrateur pour restaurer les valeurs par défaut du commutateur.
	[SN] [PN] [Entrée]	Permet d'accéder au serveur correspondant à cet identifiant de port.
	[T]	Bascule entre trois combinaisons d'accès au raccourci vers l'OSD : <b>[Ctrl]</b> , <b>[Ctrl]</b> et <b>[Arrêt défil]</b> , ou <b>[Arrêt défil]</b> .
	[↑]	Appelle le mode sélectif pour passer du port actuel au premier port accessible précédent.
	[→]	Appelle le mode sélectif pour passer du port actuel au prochain port accessible.
	[↑]	Appelle le mode sélectif pour passer du port actuel au dernier port accessible sur le poste précédent.
[↓]	Appelle le mode sélectif pour passer du port actuel au premier port accessible sur le poste suivant.	

# Utilitaire de mise à niveau de microprogramme

## Introduction

L'utilitaire de mise à niveau de microprogramme conçu sous Windows® a pour objectif d'automatiser le processus de mise à niveau du microprogramme de la console LCD en rack KVM et des microprogrammes compatibles par câble adaptateur. Le programme est inclus dans un progiciel de mise à niveau propre à chaque équipement.

Consultez régulièrement le site **www.apc.com** pour trouver les dernières informations et mises à jour de microprogramme.

## Téléchargement du progiciel de mise à niveau de microprogramme

Pour télécharger la mise à niveau de microprogramme :

1. A partir d'un ordinateur ne faisant pas partie de votre installation KVM, rendez-vous sur le site **www.apc.com** et entrez le nom du modèle de votre console LCD en rack KVM pour trouver la liste des progiciels de mise à niveau de microprogramme disponibles.
2. Sélectionnez le progiciel que vous souhaitez installer (généralement le plus récent) et téléchargez-le.

## Préparation

1. Servez-vous du câble de mise à niveau de microprogramme (fourni) pour relier un port COM de votre ordinateur au port de mise à niveau de microprogramme de la console LCD en rack KVM.

**REMARQUE** : les postes branchés en cascade reçoivent automatiquement la mise à niveau par les câbles de connexion en série.

2. À partir de la console LCD en rack KVM, connectez-vous à l'OSD en tant qu'administrateur (voir "Connexion à l'OSD" on page 15) et sélectionnez la fonction **F4 ADM**.
3. Faites défiler la liste jusqu'à l'entrée FIRMWARE UPGRADE [MISE À NIVEAU DU MICROPROGRAMME]. Appuyez sur la touche **Entrée**, puis sur la touche **Y** pour appeler le mode de mise à jour du microprogramme (voir "FIRMWARE UPGRADE [MISE À NIVEAU DU MICROPROGRAMME]" on page 20).

**REMARQUE** : les témoins des ports clignotent pendant la mise à niveau.

## Lancement de la mise à niveau

1. Exécutez le fichier de mise à niveau du microprogramme téléchargé en double-cliquant sur son icône ou en ouvrant une ligne de commande et en saisissant le chemin d'accès complet au fichier.
2. Cliquez sur **Next [Suivant]** pour continuer. L'écran principal de l'utilitaire s'affiche. Les équipements concernés par la mise à niveau sont répertoriés dans le panneau Device List [Liste des équipements].
3. Si la case Check Firmware Version [Vérifier la version du microprogramme] est cochée dans l'écran principal Firmware Upgrade Utility [Utilitaire de mise à niveau du microprogramme], l'utilitaire va comparer le numéro de version du microprogramme de l'équipement à celui des fichiers téléchargés. Si la version de l'équipement est plus récente, l'utilitaire demande de confirmer ou non la poursuite de l'opération. Si la case à cocher est vide, l'utilitaire procède directement à la mise à niveau. Cliquez sur **Next [Suivant]** pour effectuer la mise à niveau.

## Mise à niveau terminée

Lorsque la mise à niveau terminée, l'écran **UPGRADE SUCCEDED [MISE À NIVEAU TERMINÉE]** indique que la mise à niveau est réussie. Cliquez sur **Finish [Terminer]** pour fermer l'utilitaire de mise à niveau du microprogramme.

## Échec de la mise à niveau

Si le message **UPGRADE SUCCEDED [MISE À NIVEAU TERMINÉE]** ne s'affiche PAS, la procédure a échoué.

## Récupération de la mise à niveau du microprogramme

Vous devez récupérer la mise à niveau du microprogramme dans trois cas :

- la mise à niveau du microprogramme est abandonnée manuellement ;
- la mise à niveau du microprogramme de la carte principale échoue ;
- la mise à niveau du microprogramme d'E/S échoue.

Pour récupérer la mise à niveau du microprogramme :

1. Mettez la console LCD en rack KVM hors tension. Si la console LCD fait partie d'une série de postes, déconnectez-la des autres commutateurs KVM.
2. Connectez le câble de mise à niveau du microprogramme au port correspondant.
3. Placez le commutateur de mise à niveau du microprogramme en position **Recover [Récupérer]**. Voir "FW UPGRADE NORMAL / RECOVERY [MISE À NIVEAU DU MICROPROGRAMME : UTILISATION NORMALE / RÉCUPÉRATION]" on page 7 pour l'emplacement du commutateur.
4. Mettez sous tension la console LCD en rack KVM et recommencez la procédure de mise à niveau. Voir "Lancement de la mise à niveau" on page 28 pour plus d'informations.
5. Une fois la mise à niveau effectuée, mettez hors tension la console LCD en rack KVM. Placez le commutateur de mise à niveau du microprogramme en position **Normal**. Voir "FW UPGRADE NORMAL / RECOVERY [MISE À NIVEAU DU MICROPROGRAMME : UTILISATION NORMALE / RÉCUPÉRATION]" on page 7 pour plus d'informations.
6. Si la console LCD fait partie d'une série de postes, reconnectez-la aux autres commutateurs connectés en série.
7. Mettez l'interrupteur d'alimentation situé à l'arrière de la console LCD en rack KVM sur la position ON pour mettre la console sous tension.

## Dépannage

- Vérifiez que tous les câbles sont bien connectés.
- Mettez le microprogramme à jour. Voir "Utilitaire de mise à niveau de microprogramme" on page 28 pour plus d'informations.

# Caractéristiques Techniques

Fonction		AP5808	AP5816
Connexions des serveurs	Direct	8	16
	Maxi	256	512
Sélection du port		OSD, raccourcis clavier, boutons-poussoirs	OSD, raccourcis clavier, boutons-poussoirs
Connecteurs	Port souris externe	1 USB type A (femelle)	1 USB type A (femelle)
	Ports KVM	8 SPHD-15 (femelle)	16 SPHD-15 (femelle)
	Câble de connexion en cascade	1 DB-25 (mâle)	1 DB-25 (mâle)
	Câble de mise à niveau du microprogramme	1 RJ-11 (femelle)	1 RJ-11 (femelle)
	Câble d'alimentation	1 prise c.a. à trois broches	1 prise c.a. à trois broches
	Câble de concentrateur USB 1.1	1 USB type A (femelle)	1 USB type A (femelle)
Commutateurs	Reset [Réinitialisation]	1 bouton-poussoir partiellement renforcé	1 bouton-poussoir partiellement renforcé
	Power [Marche/Arrêt]	1 interrupteur à bascule	1 interrupteur à bascule
	Mise à niveau du microprogramme	1 contacteur	1 contacteur
	Réglage de la console LCD	4 boutons-poussoirs	4 boutons-poussoirs
	Marche/arrêt LCD	1 bouton-poussoir avec témoin (orange)	1 bouton-poussoir avec témoin (orange)
	Sélection du port	2 boutons-poussoirs	2 boutons-poussoirs
	Sélection de poste	2 boutons-poussoirs	2 boutons-poussoirs
Témoins	En ligne	8 (orange)	16 (orange)
	Port ID	2 témoins à 7 segments (jaune)	2 témoins à 7 segments (jaune)
	Station ID	2 témoins à 7 segments (jaune)	2 témoins à 7 segments (jaune)
	Power [Marche/Arrêt]	1 (vert foncé)	1 (vert foncé)
	Verr Num	1 (vert)	1 (vert)
	Verr Maj	1 (vert)	1 (vert)
	Arrêt défil	1 (vert)	1 (vert)
Émulation	Clavier/souris	PS/2, USB	PS/2, USB
Vidéo	Résolution maximale	1280 x 1024 à 75 Hz, DDC2B	1280 x 1024 à 75 Hz, DDC2B
		1280 x 1024 à 60 Hz	1280 x 1024 à 60 Hz
		1024 x 768 à 75 Hz	1024 x 768 à 75 Hz
		1024 x 768 à 70 Hz	1024 x 768 à 70 Hz
		1024 x 768 à 65 Hz	1024 x 768 à 65 Hz
		800 x 600 à 75 Hz	800 x 600 à 75 Hz
		800 x 600 à 72 Hz	800 x 600 à 72 Hz
		800 x 600 à 60 Hz	800 x 600 à 60 Hz



Fonction		AP5808	AP5816
		720 x 400 à 60 Hz	720 x 400 à 60 Hz
		640 x 480 à 75 Hz	640 x 480 à 75 Hz
		640 x 480 à 72 Hz	640 x 480 à 72 Hz
	Résolution minimale	640 x 480 à 60 Hz	640 x 480 à 60 Hz
Intervalle de balayage (sélection dans l'OSD)		1 à 255 s	1 à 255 s
Entrée d'alimentation		100 - 240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A	100 - 240 V c.a., 50/60 Hz, 1 A
Consommation électrique		120 V, 27,5 W/230 V, 28 W	120 V, 27,5 W/230 V, 28 W
Environnement	Température de fonctionnement	0 - 40°C (32 - 104°F)	0 - 40°C (32 - 104°F)
	Température de stockage	-20 °C à 60 °C (-4 à 140 °F)	-20 °C à 60 °C (-4 à 140 °F)
	Humidité	0 - 80 % HR, sans condensation	0 - 80 % HR, sans condensation
Caractéristiques physiques	Boîtier	Métal et plastique	Métal et plastique
	Poids	13,77 kg	14,00 kg
	Dimensions (L x l x H)	63,40 x 48,00 x 4,40 cm (28 x 19 x 1,7 po)	63,40 x 48,00 x 4,40 cm (28 x 19 x 1,7 po)

## Tableaux de connexions

Les tableaux suivants présentent les relations possibles entre le nombre de postes KVM et le nombre de serveurs pouvant être contrôlés dans une installation en cascade.

Nombre d'équipements	AP5808		AP5816	
	Nombre de serveurs connectés à des :			
	commutateurs à 8 ports	commutateurs à 16 ports	commutateurs à 8 ports	commutateurs à 16 ports
1	1 - 8	1 - 8	1 - 16	1 - 16
2	9 - 16	9 - 24	17 - 24	17 - 32
3	17 - 24	25 - 40	25 - 32	33 - 48
4	25 - 32	41 - 56	33 - 40	49 - 64
5	33 - 40	57 - 72	41 - 48	65 - 80
6	41 - 48	73 - 88	49 - 56	81 - 96
7	49 - 56	89 - 104	57 - 64	97 - 112
8	57 - 64	105 - 120	65 - 72	113 - 128
9	65 - 72	121 - 136	73 - 80	129 - 144
10	73 - 80	137 - 152	81 - 88	145 - 160
11	81 - 88	153 - 168	89 - 96	161 - 176
12	89 - 96	169 - 184	97 - 104	177 - 192
13	97 - 104	185 - 200	105 - 112	193 - 208
14	105 - 112	201 - 216	113 - 120	209 - 224
15	113 - 120	217 - 232	121 - 128	225 - 240
16	121 - 128	233 - 248	129 - 136	240 - 256
17	129 - 136	249 - 264	137 - 144	257 - 272
18	137 - 144	264 - 280	145 - 152	273 - 288
19	145 - 152	281 - 296	153 - 160	289 - 304
20	153 - 160	297 - 312	161 - 168	305 - 320
21	161 - 168	313 - 328	169 - 176	321 - 336
22	169 - 176	329 - 344	177 - 184	337 - 352
23	177 - 184	345 - 360	185 - 192	353 - 368
24	185 - 192	361 - 376	193 - 200	369 - 384
25	193 - 200	377 - 392	201 - 208	385 - 400
26	201 - 208	393 - 408	209 - 216	401 - 416
27	209 - 216	409 - 424	217 - 224	417 - 432
28	217 - 224	425 - 440	225 - 232	433 - 448
29	225 - 232	441 - 456	233 - 240	449 - 464
30	233 - 240	457 - 472	241 - 248	465 - 480
31	241 - 248	473 - 488	249 - 256	481 - 496
32	249 - 256	489 - 504	257 - 264	497 - 512

## Paramètres par défaut de l'OSD

Paramètre	Par défaut
Raccourci clavier vers l'OSD	[Scroll Lock], [Arrêt défil]
Port ID Display Position [Emplacement d'affichage de l'ID de port]	Coin supérieur gauche
Port ID Display Duration [Durée d'affichage de l'ID de port]	3 secondes
Port ID Display Mode [Mode d'affichage d'ID de port]	Numéro de port suivi du nom du port
Scan Duration [Durée du balayage]	5 secondes
Scan/Skip Mode [Mode sélectif]	Tout
Screen Blanker [Écran vide]	0 (désactivé)
Logout Timeout [Délai de déconnexion]	0 (désactivé)
Beeper [Signal sonore]	Y (activé)
Accessible Ports [Ports accessibles]	F (accès complet) pour tous les utilisateurs sur tous les ports

## Raccourcis clavier dédiés

Deux touches du clavier sont dédiées en vue de faciliter le démarrage du mode de raccourci clavier (**KVM Hotkey [Raccourci KVM]**) et le mode de l'OSD (**KVM OSD**). Ces touches permettent d'activer et de désactiver le mode concerné. Appuyez une fois dessus pour appeler la fonction. Appuyez à nouveau pour la quitter.

## Connecteurs SPHD

La console LCD en rack KVM utilise des connecteurs SPHD pour ses ports KVM. Les connecteurs SPHD ont été modifiés de sorte que seuls les câbles de connexion KVM personnalisés sont compatibles avec eux.

# Garantie

## Garantie usine de deux ans

Cette garantie s'applique uniquement aux produits achetés pour une utilisation conforme aux instructions du présent manuel.

### Garantie

Schneider Electric garantit que ses produits seront exempts de tous défauts dus au matériel ou à la fabrication pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Schneider Electric s'engage à réparer ou remplacer tout produit défectueux couvert par la présente garantie. Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'un accident, d'une négligence ou d'une mauvaise utilisation, ni d'une modification ou adaptation quelconque du produit. La réparation ou le remplacement d'un produit défectueux ou d'un de ses composants ne prolonge pas la période de garantie d'origine. Toute pièce fournie dans le cadre de cette garantie peut être neuve ou avoir été réusinée.

### Garantie non transférable

Cette garantie ne s'applique qu'à l'acheteur d'origine qui doit avoir enregistré correctement le produit. Pour enregistrer le produit, consultez le site Web d'Schneider Electric [www.apc.com](http://www.apc.com).

### Exclusions

Dans le cadre de cette garantie, Schneider Electric ne peut être tenu responsable si, après contrôle et examen, il s'avère que le produit n'est pas défectueux ou que le défaut présumé est la conséquence d'une mauvaise utilisation, d'une négligence, d'une mauvaise installation ou d'un mauvais contrôle de la part de l'acheteur ou d'un tiers. De plus, Schneider Electric ne peut être tenue responsable, dans le cadre de cette garantie, en cas de tentative non autorisée de réparation ou de modification d'une connexion ou d'une tension électrique incorrecte ou inadaptée, de conditions de fonctionnement sur site inappropriées, d'une atmosphère corrosive, de réparations, d'installations et de mises en service effectuées par du personnel non désigné par Schneider Electric, de changement de site ou d'utilisation, d'exposition aux éléments naturels, de catastrophes naturelles, d'incendie, de vol ou d'installation contraire aux recommandations ou spécifications d'Schneider Electric, ou quelles que soient les circonstances si le numéro de série Schneider Electric a été modifié, dégradé ou effacé, ou pour toute autre cause dépassant le cadre d'une utilisation autorisée.

**CE CONTRAT NE PRÉSENTE DIRECTEMENT OU INDIRECTEMENT AUCUNE GARANTIE EXPRESSE OU IMPLICITE, LÉGALE OU AUTRE, CONCERNANT LES PRODUITS VENDUS, RÉPARÉS OU FOURNIS. SCHNEIDER ELECTRIC REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE, DE SATISFACTION ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. LES GARANTIES EXPLICITES D'SCHNEIDER ELECTRIC NE PEUVENT ÊTRE ÉTENDUES, DIMINUÉES OU AFFECTÉES PAR LES CONSEILS OU SERVICES TECHNIQUES OU AUTRES OFFERTS PAR SCHNEIDER ELECTRIC CONCERNANT LES PRODUITS, ET AUCUNE OBLIGATION OU RESPONSABILITÉ NE PEUT S'EN DÉGAGER. LES GARANTIES ET COMPENSATIONS CI-DESSUS SONT EXCLUSIVES ET REMPLACENT TOUTES LES AUTRES GARANTIES ET COMPENSATIONS. EN CAS DE NON-RESPECT DE CES GARANTIES, LA RESPONSABILITÉ D'SCHNEIDER ELECTRIC ET LE RECOURS DE L'ACHETEUR SE LIMITENT AUX GARANTIES INDIQUÉES CI-DESSUS. LES GARANTIES OCTROYÉES PAR SCHNEIDER ELECTRIC S'APPLIQUENT UNIQUEMENT À L'ACHETEUR ET NE SONT PAS TRANSFÉRABLES À UN TIERS.**

**EN AUCUN CAS SCHNEIDER ELECTRIC, SES AGENTS, SES DIRECTEURS, SES FILIALES OU SES EMPLOYÉS NE PEUVENT ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE ESPÈCE DE DOMMAGES INDIRECTS, PARTICULIERS, IMMATÉRIELS OU EXEMPLAIRES, SUITE A L'UTILISATION, L'ENTRETIEN OU L'INSTALLATION DES PRODUITS, QUE CES DOMMAGES REVÊTENT UN CARACTÈRE CONTRACTUEL OU DÉLICTUEL, QUELLE QUE SOIT LA FAUTE, LA NÉGLIGENCE OU LA STRICTE RESPONSABILITÉ ÉVENTUELLE, OU MÊME SI SCHNEIDER ELECTRIC A ÉTÉ PRÉVENU DE L'ÉVENTUALITÉ DE TELS DOMMAGES. SPÉCIFIQUEMENT, SCHNEIDER ELECTRIC NE PEUT ÊTRE TENU RESPONSABLE D'AUCUN COÛT, TEL QUE LA PERTE DE PROFITS OU DE REVENUS, LA PERTE DE MATÉRIEL OU DE SON UTILISATION, DE LOGICIELS, DE DONNÉES, LE COÛT DE SUBSTITUTS, LES RÉCLAMATIONS PAR DES TIERS OU AUTRES.**

**AUCUN REPRÉSENTANT, EMPLOYÉ OU AGENT D'SCHNEIDER ELECTRIC N'EST AUTORISÉ À APPORTER DES ANNEXES OU DES MODIFICATIONS AUX CONDITIONS DE LA PRÉSENTE GARANTIE. LES CONDITIONS DE LA GARANTIE NE PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES, LE CAS ÉCHÉANT, QUE PAR ÉCRIT ET AVEC LA SIGNATURE D'UN AGENT SCHNEIDER ELECTRIC ET DU SERVICE JURIDIQUE.**

## Réclamations

Les clients désirant présenter une réclamation peuvent accéder au service d'assistance clients d'Schneider Electric en consultant la page d'assistance du site Web d'Schneider Electric à l'adresse [www.apc.com/support](http://www.apc.com/support). Sélectionnez votre pays dans le menu déroulant se trouvant en haut de la page Web. Dans la version française, sélectionnez le menu Assistance > Nous contacter > Service après-vente pour obtenir les coordonnées du service d'assistance clients dans votre région.

# Interférences radioélectriques

**Les modifications ou changements apportés à cette unité et non expressément approuvés par la partie responsable de la conformité peuvent annuler le droit de l'utilisateur à l'utilisation de cet équipement.**

## ÉTATS-UNIS — FCC

Cet équipement a été testé et est conforme aux normes définies pour les appareils électroniques de classe B, conformément à la section 15 des réglementations FCC. Ces normes ont été conçues pour assurer une protection raisonnable contre les interférences néfastes lorsque l'appareil fonctionne dans un milieu résidentiel. Cet équipement génère, utilise et peut émettre des ondes radio et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il peut provoquer des interférences affectant les communications radio. Cependant, il n'est pas garanti que des interférences ne se produiront pas dans une installation particulière. Si cet équipement affecte négativement la réception de signaux radio ou TV (ce qui peut être vérifié en arrêtant et en redémarrant l'appareil), vous pouvez essayer d'éliminer les interférences en effectuant les opérations suivantes :

- Modifiez l'orientation ou l'emplacement de l'antenne de réception.
- Augmentez la distance entre l'équipement et le récepteur.
- Connectez l'équipement à une prise relevant d'un circuit différent de celui auquel le récepteur est connecté.
- Demandez conseil au revendeur ou à un technicien TV ou radio qualifié.

## Canada — ICES

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Cet appareil numérique de classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## Japon — VCCI

This device is a Class A device. Using this device in a home environment may cause radio wave interference. In this case, the user may be required to take appropriate measures.

この装置は、クラスA装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

VCCI-A

## Taiwan — BSMI

警告使用者:  
這是甲類的資訊產品, 在居住的環境中使用時, 可能會造成射頻干擾, 在這種情況下, 使用者會被要求採取某些適當的對策。

## Australie et Nouvelle-Zélande

**Attention** : ce produit est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de générer des interférences radioélectriques, auquel cas l'utilisateur pourrait être enjoint de prendre des mesures adéquates.

## Union européenne

Ce produit est conforme aux exigences de protection de la directive 2014/30/UE du Conseil de l'U.E. sur le rapprochement des lois des États membres en matière de compatibilité électromagnétique. La responsabilité d'APC ne saurait être engagée en cas de manquement aux exigences de protection résultant d'une modification non approuvée du produit.

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements informatiques de classe A, conformément à la norme CISPR 32/EN 55032:2015/A11:2020 pour les émissions et à la norme EN 55035:2017/A11;2020 pour les immunités.

**Attention:** ce produit est un produit de classe A. Dans un environnement domestique, ce produit risque de générer des interférences radioélectriques, auquel cas l'utilisateur pourrait être enjoint de prendre des mesures adéquates.

## Royaume-Uni

Ce produit est conforme à la réglementation sur la compatibilité électromagnétique 2016 de la législation britannique telle qu'elle s'applique aux produits fournis en Grande-Bretagne ou dans ce pays à partir du 1er janvier 2021.

Ce produit a été testé et déclaré conforme aux limites imposées aux équipements informatiques de classe A, conformément à la norme CISPR 32/BS EN 55032:2015 pour les émissions et à la norme BS EN 55035:2017/A11;2020 pour les immunités.

**Attention :** il s'agit d'un produit de classe A. Dans un environnement domestique/ résidentiel, ce produit peut provoquer des interférences radio pour lesquelles l'utilisateur peut être amené à prendre des mesures adéquates.

## Corée 한국

A급 기기(업무용 방송통신기기)

이 기기는 업무용(A급)으로 전자파적합등록을 한 기기이오니판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.

# Assistance clientèle mondiale

L'assistance clientèle pour ce produit est disponible sur le site Web [www.apc.com](http://www.apc.com).



APC

70 Mechanic Street  
Foxboro, MA 02035  
USA

[www.apc.com](http://www.apc.com)

Les normes, spécifications et conceptions pouvant changer de temps à autre, veuillez demander la confirmation des informations figurant dans cette publication.

© 2020–2022 Schneider Electric. APC et le logo APC sont des marques commerciales de Schneider Electric SE ou de ses filiales. Toutes les autres marques peuvent être des marques commerciales de leurs propriétaires respectifs.

990-3770E-012